PAN AMERICAN
THE INTERNATIONAL SCHOOL OF PORTO ALEGRE

Pan American School Code of Conduct I Código de Conduta da Pan American School

Last update: January 28, 2025 I Última atualização em 28 de janeiro de 2025

Philosophy of Pan American School's Code of Conduct	Filosofia do Código de Conduta da Pan American School
We believe in the importance of establishing and maintaining a positive learning environment for all members of our community, especially for our students. We count on the partnership with our parents/guardians to guarantee the dignity, well-being, inclusion, safety, and belonging of all students and community members.	Acreditamos na importância de estabelecer e manter um ambiente de aprendizagem positivo para todos os membros de nossa comunidade, especialmente para os alunos. Contamos com a parceria de pais/responsáveis para garantir dignidade, bem-estar, inclusão, segurança e pertencimento a todos os alunos e membros da comunidade.
As an educational institution, our primary focus is to ensure we educate members of our community in how their behavior affects others. As well we must make clear the choices that are available for individuals to ensure a productive learning environment for all students and for the community as a whole. We base our Code of Conduct on Pan American School's PAS Mission, Vision, Core Values, PAS Letter of Principles, as well as the attributes in the IB Learner Profile, which we work on with students from P3-G12.	Como instituição educacional, o nosso foco principal é assegurar que educamos os membros de nossa comunidade sobre como seu comportamento afeta os outros. Devemos também deixar claras as escolhas disponíveis aos indivíduos para assegurar um ambiente de aprendizagem produtivo para todos os alunos e para a comunidade como um todo. Fundamentamos o nosso Código de Conduta nos preceitos da Missão, Visão e Valores da PAS, Princípios da Escola e nos atributos do Perfil do Aluno IB, os quais trabalhamos com os alunos do P3 ao G12.
Psychological Safety for all members of our community is of utmost importance. We strive to create and foster a secure, healthy, and safe environment. Along with psychological safety, we understand the critical importance of how this partners with Accountability. We do this by providing clear and consistent expectations for all members of our community as well as establishing boundaries and discipline procedures that are appropriate to student developmental needs.	A Segurança Psicológica para todos os membros de nossa comunidade é de suma importância. Nós nos esforçamos para criar e promover um ambiente seguro, saudável e protegido. Junto com a Segurança Psicológica, entendemos a importância crítica da responsabilidade pelas próprias ações. Fazemos isso fornecendo expectativas claras e consistentes a todos os membros de nossa comunidade, estabelecendo limites e procedimentos disciplinares que são apropriados às necessidades de desenvolvimento dos alunos.
When there is high psychological safety along with high levels of accountability, our community will be in a Learning Zone, which allows for learning in academics as well as in the areas of SEL - social emotional learning.	***A nossa comunidade está em uma Zona de Aprendizagem quando temos alta segurança psicológica e altos níveis de responsabilidade, permitindo o aprendizado acadêmico e socioemocional (SEL).***
Pan American School - a place where international-mindedness, kindness, inclusion and belonging thrive!	Pan American School - Um lugar onde a mentalidade internacional, o cuidado, a inclusão e o pertencimento prosperam!

PAN AMERICAN
THE INTERNATIONAL SCHOOL OF PORTO ALEGRE

As a member of PAS, we are members of a diverse community where we have individuals who come from different cultural, linguistic, religious, and spiritual traditions. For a diverse community to work, each of its members must share a commitment to common values. It is our aim to develop internationally-minded people who, recognizing our common humanity and shared guardianship of the planet, help to create a better and more peaceful world.	Como membro da PAS, integramos uma comunidade diversificada, constituída por indivíduos com diferentes tradições culturais, linguísticas, religiosas e espirituais. Para que uma comunidade diversificada trabalhe, cada um de seus membros deve compartilhar um compromisso com os valores comuns. É nosso objetivo desenvolver pessoas de mentalidade internacional que, reconhecendo nossa humanidade comum e nossa guarda compartilhada do planeta, ajudem a criar um mundo melhor e mais pacífico.
At the foundation of our beliefs are the core values of respect and integrity. Being considerate and respectful to others as well as demonstrating integrity in our words and actions is the bedrock of our school community. This includes every aspect of life at PAS: our admissions process, relations between and among all PAS stakeholders, behavior on campus and among members of our community, the way we represent ourselves to the greater community, sportsmanship and fair play in our athletic programs, leadership opportunities provided to our students and faculty, volunteerism among our parents/guardians, as well as within our community service and service learning programs.	Na base de nossas convicções estão os valores do respeito e da integridade. Na nossa comunidade escolar é fundamental ser atencioso e respeitoso com os outros e demonstrar integridade em nossas palavras e ações. Isto inclui todos os aspectos da vida na PAS: nosso processo de admissão, relações e comportamento no campus e entre os membros de nossa comunidade, o modo como nos representamos na comunidade maior, espírito esportivo e *fair play* em nossos programas esportivos, oportunidades de liderança oferecidas a alunos e professores, voluntariado para pais/responsáveis e programas de aprendizagem na nossa comunidade.
Given that we have many different cultures, it is important that we understand that some members of our community may not be comfortable with some physical interactions such as hand shakes or kisses on the cheek. It is always important to ensure we are paying attention to the comfort level of those around us, recognizing that some cultures have different beliefs.	Considerando que temos muitas culturas diferentes, é importante compreender que alguns membros de nossa comunidade podem não se sentirem confortáveis com algumas interações físicas, como apertos de mão ou beijos na bochecha. É sempre importante assegurar que estamos atentos ao nível de conforto daqueles ao nosso redor, reconhecendo que algumas culturas têm crenças diferentes.
When we think about international-mindedness, we need to ensure that we are able to talk with others without causing discomfort. It is important that we understand there are limits to free speech and that hate speech is something that is not permitted on campus. Hate speech is the exteriorization of discrimination. Liberty of opinion is different from freedom of speech. Speech, when expressing hate, will always be subject to consequences according to school policies and the law.	Quando pensamos em mentalidade internacional, precisamos assegurar que conseguimos conversar com os outros sem causar desconforto. É importante compreender que há limites para a liberdade de expressão e que o discurso de ódio não é permitida no campus. O discurso de ódio é a exteriorização da discriminação. O direito de opinião é diferente da liberdade de expressão. O discurso, ao expressar ódio, estará sempre sujeito a consequências de acordo com as políticas da escola e com as leis.

As an inclusive community, we also want to ensure that all are aware that bullying-type behavior has no place on our campus. We have shared some of these procedures to prevent bullying in this document: PAS Bullying Prevention Handbook .	Como uma comunidade inclusiva, também queremos assegurar que todos estejam cientes de que o comportamento de tipo bullying não tem lugar no nosso campus. Compartilhamos alguns procedimentos de prevenção contra bullying neste documento: Manual de Prevenção ao Bullying da PAS.
Expectations for PAS Stakeholders Building an engaged community of learners is a complex task. Beyond buy-in to our vision, mission, and core values, our school's curriculum framework focuses on preparing students for success now and well into the future. It is the School's responsibility to be the official channel of communication especially related to anything involving students. The School must maintain confidentiality regarding all matters involving minors. • We will speak and act with honesty, respect, and integrity, being well-mannered in our words and actions. • We will learn from mistakes and seek to make choices that demonstrate our growth as human beings. • We will be determined to be a safe and caring community where all are included. • We seek to collaborate with others, with the understanding that diversity of thought can help us to consider all perspectives as we generate solutions. • We will provide growth experiences for all, whether volunteer, student, or staff member, ensuring leadership by many individuals is part of our "way of being." • We will seek to ensure the reputation of PAS is maintained or advanced through our words and actions as community members. When inappropriate behavior emerges on campus, it is very important that parents/guardians do not engage in conversations with other parents about the	**Expectativas para os Membros da Comunidade da PAS** A construção de uma comunidade engajada de alunos é uma tarefa complexa. Além da adesão à nossa visão, missão e valores fundamentais, a estrutura curricular de nossa escola se concentra a preparar os alunos para o sucesso atual e futuro. É responsabilidade da Escola ser o canal oficial de comunicação, especialmente em qualquer questão relacionada a alunos. A Escola deve manter a confidencialidade sobre todos os assuntos que envolvam menores de idade. • Vamos falar e agir com honestidade, respeito e integridade, sendo bem educados em nossas palavras e ações. • Aprenderemos com os erros e procuraremos fazer escolhas que demonstrem nosso crescimento como seres humanos. • Estaremos determinados a ser uma comunidade segura e solidária, onde todos estão incluídos. • Procuraremos colaborar com outros, com o entendimento de que a diversidade de pensamento pode nos ajudar a considerar todas as perspectivas à medida que geramos soluções. • Oferecemos experiências de crescimento para todos, tanto voluntários, quanto alunos ou colaboradores, assegurando que a liderança de muitos indivíduos seja parte de nosso "modo de ser". • Iremos buscar garantir que a reputação da PAS seja mantida ou promovida por meio de nossas palavras e ações como membros da comunidade. Quando um comportamento inadequado emerge no campus, é muito importante que os pais/responsáveis não se envolvam em conversas informativas com

situation until such a time as the school has finished the process. As well, we respectfully request that parents/guardians not reach out to the parents/guardians of the student involved to discuss or chat. As a community, it is very important that relationships among students be repaired and restored and then, the same occurs with parents/guardians.	outros pais sobre a situação até que a escola tenha concluído o processo. Além disso, solicitamos respeitosamente que os pais/responsáveis não contatem os pais/responsáveis do aluno envolvido para conversar ou discutir. Como uma comunidade, é muito importante que as relações entre os alunos sejam recuperadas e restauradas, e também as relações entre pais/responsáveis.
Caring and Concern in Our Community	**Cuidado e Atenção em Nossa Comunidade**
In order to ensure we keep everyone safe and have a caring community, it is very important that any inappropriate acts that have been witnessed and may happen unbeknownst to faculty/staff should be reported to the appropriate administrator or counselor. This is irrespective of any action that may or may not have been taken by parents/guardians.	Para garantir a segurança de todos e ter uma comunidade atenciosa, é muito importante que qualquer ato inapropriado testemunhado, e que possa ter ocorrido sem o conhecimento de professores/colaboradores, seja comunicado ao administrador ou *counselor* apropriado. Isto é independente de qualquer ação que possa ou não ter sido tomada pelos pais/responsáveis.
Social & Emotional Wellness - If any stakeholder is concerned about a member of our community who appears distressed, withdrawn, depressed, anxious, who may be self-harming, and/or potentially suicidal, it is important to **immediately** let the section counselor and/or administrator know of your concerns. Please know this information will be treated with the utmost confidentiality. This is especially important when it involves concerns related to the social/emotional health of another person.	**Bem-estar Socioemocional** - Se qualquer membro da comunidade estiver preocupado com outra pessoa de nossa comunidade que demonstre estar angustiado, retraído, deprimido, ansioso, que possa machucar a si próprio ou potencialmente suicidar-se, é importante informar **imediatamente** o *counselor* e/ou administrador da seção sobre suas preocupações. Saiba que essas informações serão tratadas com a máxima confidencialidade. Isto é especialmente importante quando envolve questões relacionadas à saúde social / emocional de outra pessoa.
Conflict & Bullying-Type Behavior - As well, if any stakeholder witnesses serious conflict or bullying-type behavior, it is important that you report **in a timely manner** what we have seen or heard to the section counselor and/or administrator. If this has happened to a student, it is the parent's responsibility to immediately inform the section counselor and/or administrator of what has transpired so that a full investigation can occur. Please be sure to refer to the Home-School Communication Chart in case you are not sure of how to access the correct individual.	**Conflito e Comportamento do Tipo Bullying** - Da mesma forma, se qualquer membro da comunidade testemunhar um conflito sério ou um comportamento de bullying, é importante informar **em tempo hábil** o que viu ou ouviu ao *counselor* e/ou administrador da seção. Se isto ocorreu com um aluno, é responsabilidade dos pais informar imediatamente o *counselor* e/ou administrador da seção o ocorrido para que uma investigação completa seja realizada. Por favor, consulte a Comunicação Casa-Escola caso não tenha certeza de como acessar a pessoa correta.
As an inclusive community, we also want to ensure that everyone is aware that bullying-type behaviors,	Como uma comunidade inclusiva, também queremos garantir que todos estejam cientes de que

including those that occur online and/or with the use of Artificial Intelligence (AI) have no place on or off our campus. The Brazilian Child and Adolescent Statute (ECA) criminalizes the act of manipulating images or videos of children and teenagers with malicious intent. With the passage of a recent law in Brazil (Lei 14.811/2024), bullying and cyberbullying are considered crimes, according to the Brazilian penal code.	comportamentos do tipo bullying, incluindo aqueles que ocorrem de forma on-line e/ou com o uso de Inteligência Artificial (IA), não são aceitos nem dentro ou nem fora do nosso campus. O Estatuto da Criança e do Adolescente (ECA) criminaliza o ato de manipular imagens ou vídeos de crianças e adolescentes com intenção maliciosa. Com a aprovação de uma lei recente no Brasil (Lei 14.811/2024), o bullying e o cyberbullying são considerados crimes, de acordo com o código penal brasileiro.
Child & Adolescent Protection - It is very important that all stakeholders read and understand the PAS Child and Adolescent Protection Handbook. The school will investigate all reports and take appropriate action to ensure the safety of the child/adolescent. According to the expectations of Brazilian law, we also must report cases to the responsible public authorities in accordance with applicable law(s).	**Proteção à Criança e ao Adolescente -** É muito importante que todas as partes interessadas leiam e compreendam o Manual de Proteção da Criança e do Adolescente da PAS. A escola investigará todas as denúncias e tomará as medidas adequadas para garantir a segurança da criança/adolescente. Conforme as expectativas da lei brasileira, devemos comunicar os casos às autoridades públicas responsáveis de acordo com a(s) lei(s) aplicável(eis).
Expectations for All PAS Community Members (pg. 3) 1. All PAS **employees** are required to report any suspicion of domestic violence and/or child abuse or neglect immediately to the school counselor. 2. **Students**, **parents**, or **visitors** are expected to report suspicion of domestic violence and/or child abuse or neglect immediately to a counselor or administrator. 3. The PAS Leadership Team will follow the procedure described below for investigation and follow-up.	**Expectativas para todos os Membros da Comunidade PAS** (pág. 3) 1. Todos os **colaboradores** da PAS são obrigados a relatar imediatamente qualquer comportamento suspeito de violência doméstica e/ou abuso infantil ao *counselor* escolar. 2. Espera-se que **alunos, pais** ou **visitantes** relatem imediatamente qualquer comportamento suspeito de violência doméstica e/ou abuso infantil a um *counselor* ou administrador. 3. A Equipe de Liderança da PAS seguirá o procedimento descrito abaixo para investigação e acompanhamento.
Referral to Law Enforcement - We have an obligation to our school community to make a referral to Brazilian Law Enforcement in cases where it becomes known to us that a member of our community is a danger to themselves or others, according to applicable law(s).	**Encaminhamento para a Aplicação da Lei** - Temos a obrigação, para com nossa comunidade escolar, de fazer um encaminhamento para fins de aplicação da lei brasileira nos casos em que se torne conhecido que um membro de nossa comunidade é um perigo para si ou para os outros, de acordo com a(s) lei(s) aplicável(s).
Whistleblowing Procedures for Communication of Unlawful or Unethical Acts	**Procedimentos de Whistleblowing para a Comunicação de Atos Ilícitos ou Antiéticos**

P3-G2 Code of Conduct	Código de Conduta de P3 - G2
G3 - G12 PAS Code of Conduct This Code of Conduct seeks to ensure standard procedures that allow us to work effectively, efficiently, safely, and fairly for the benefit of all students. Conduct that hurts another member of the community, reflects badly on our school, and/or violates the law will have a response. We have divided our Code of Conduct into three categories: Minor, Serious, and Grave. Inappropriate conduct typically results in an investigation which will have an outcome determined by the section administrator. Outcomes typically have opportunities for learning and students are provided these opportunities along with the staff who can help them - teachers, counselors, parents. Parents are a critical part of the disciplinary process and it is important that learnings that are outcomes of the disciplinary process be discussed and continued at home. At times, the school may recommend an external professional to assist the student and/or family in dealing with situations that are beyond our scope as a school. Student, family, and employee well-being is a critical concern for us. Our goal is to educate our students academically, socially, and emotionally so that they can become successful throughout their lives. When a thorough process has been invoked and there is not sufficient growth and change on the part of a student and/or family, it may be determined that a student will not be offered re-enrollment. Some violations of the Code of Conduct are grave enough that they are grounds for expulsion and non-renewal. The Superintendent will become involved only after all processes have been followed, unless behavior is of a serious or grave nature, and/or threatens the School and its members. In this case the Superintendent will be involved immediately.	**Código de Conduta da PAS de G3 à G12** Este Código de Conduta busca assegurar procedimentos padrão que nos permitam trabalhar de forma eficaz, eficiente, segura e justa em benefício de todos os alunos. Conduta que prejudique outro membro da comunidade, que repercute mal em nossa escola e/ou que viole a lei, terá uma resposta. Dividimos nosso Código de Conduta em três categorias: Menor, Séria e Grave. A conduta inadequada normalmente resulta em uma investigação que terá uma decisão determinada pelo administrador da seção. Os resultados normalmente geram oportunidades de aprendizagem, e os alunos recebem essas oportunidades com o acompanhamento de pessoas que podem ajudá-los - professores, *counselors*, pais. Os pais são fundamentais para o processo disciplinar, e é importante que os aprendizados adquiridos durante o processo sejam discutidos e continuados em casa. Às vezes, a escola pode recomendar um profissional externo para ajudar o aluno e/ou a família a lidar com situações além do escopo escolar. O bem-estar do aluno, da família e do colaborador é uma preocupação crítica para nós. Nosso objetivo é educar nossos alunos acadêmica, social e emocionalmente para que eles possam ter sucesso ao longo de suas vidas. Quando um processo completo for realizado e não houver crescimento e mudanças suficientes por parte do aluno e/ou família, pode ser determinado que a rematrícula não seja oferecida ao aluno. Algumas violações do Código de Conduta são suficientemente graves para que sejam motivo de expulsão e não-renovação. O Superintendente só se envolverá depois de todos os processos terem sido seguidos, a menos que o comportamento seja de natureza séria ou grave, e/ou ameace a Escola e seus membros. Neste caso, o Superintendente será envolvido imediatamente.

PAN AMERICAN
THE INTERNATIONAL SCHOOL OF PORTO ALEGRE

Minor Infractions	Incidente Menores
Minor Infractions (without formal referral) These include inappropriate behavior that interfere with the orderly operation of the classroom, a school function, extracurricular/co-curricular program, a meeting, and/or approved transportation. These include: 1. Non-adherence to the student dress code. 2. Interruption of class activities and/or arriving late. 3. Using class materials inappropriately and/or failing to care for school cleanliness. 4. Running, playing, or loitering in the restrooms or hallways. 5. Failing to follow class rules or procedures such as eating or drinking without teacher permission and/or using toys, electronics, or other distracting devices. According to Brazilian law 15.100/25, cell phone use during classes, recess, snack time, and lunchtime is prohibited in all sections of the school (Primary and Secondary). Students must keep their cell phones stored in their backpacks while on campus. In the classroom, electronic devices are permitted for strictly pedagogical or teaching purposes when instructed by teachers. Students can use their cell phones at dismissal time to align with their pick up. 6. Being unkind, using inappropriate language, and/or roughhousing.	**Incidente Menores (sem encaminhamento formal)** Estes incluem comportamento inadequado que interfere no funcionamento ordenado da sala de aula, da função escolar, do programa extracurricular/co-curricular, de reunião e/ou transporte aprovado. Incluem: 1. Não adesão ao código de vestuário do aluno. 2. Interrupção das atividades da turma e/ou chegada tardia. 3. Uso inapropriado dos materiais das aulas e/ou falta de cuidado com a limpeza da escola. 4. Correr, brincar ou passar tempo nos banheiros ou corredores. 5. Não seguir as regras ou os procedimentos das aulas, tais como comer ou beber sem permissão do professor e/ou usar brinquedos, eletrônicos ou outros dispositivos que distraiam. De acordo com a lei 15.100/25, fica proibido o uso de telefones celulares durante as aulas, intervalos, recreios e almoço em todas as seções da escola (*Primary* e *Secondary*). Os alunos devem manter seus celulares guardados na mochila enquanto estiverem no campus. Em sala de aula, o uso de aparelhos eletrônicos é permitido para fins estritamente pedagógicos ou didáticos, conforme orientação dos professores. Os alunos podem usar seus telefones celulares no horário de saída da escola para se comunicarem com quem vem buscá-los. 6. Ser indelicado, usar linguagem inapropriada, e/ou fazer baderna.
Procedures for Minor Infractions (without formal referral) The teacher involved will follow the steps outlined below: 1. Verbal reminder given to ensure the student understands the infraction. 2. Disciplinary measures are determined. *These may include separation of student(s), removal of materials (including technology), class meeting, reflection time, etc.*	**Procedimentos para Incidentes Menores (sem encaminhamento formal)** O professor envolvido seguirá os passos descritos abaixo: 1. Lembrete verbal para garantir que o aluno entenda o incidente. 2. Medidas disciplinares são determinadas. *Estas podem incluir separação do(s) aluno(s), remoção de materiais (incluindo tecnologia), reunião da turma, tempo de reflexão, etc.*

3. If these are not sufficient in changing the behavior, one of the following may occur: a. Student-Teacher Conference - with email follow up to parents or section administrator (if needed) b. Email or phone call to student's parent/guardian - with an email to section administrator and/or counselor (if needed) c. Parent/Guardian-Teacher-Student Conference - with an email to section administrator and/or counselor (If needed)	3. Se estas não forem suficientes para mudar o comportamento, uma das seguintes medidas pode ocorrer: a. Conferência Aluno-Professor - com e-mail para os pais ou para o administrador da seção, se necessário. b. E-mail ou telefonema para os pais/responsáveis do aluno - com um e-mail para o administrador da seção e/ou *counselor* (se necessário). c. Conferência Pais/Responsáveis-Professor-Aluno com e-mail para o administrador e/ou *counselor* da seção (se necessário).
Minor Infractions with Referral These include inappropriate behavior that is repeated from above, as well as of a nature where the section administrator needs to be aware. 1. Failing to complete the academic contract and/or failing to attend academic meetings for recuperation or remediation activities. 2. Failing to adequately follow the instructions of any adult in school including leaving class without permission, missing class without being excused, and/or repeatedly failing to follow class rules or procedures. 3. Failing to act with integrity such as: ● finding another person's property and not returning it to the owner or placing it in the "Lost and Found," ● remaining on school grounds after hours without authorization, ● entering a classroom without permission during recess, lunch, and/or after school as well as when another class is occurring, ● making or promoting sales of personal interest without due authorization by section administrator, and/or ● retaining or manipulating information sent to parents/guardians. 4. Displaying expressions of affection with a romantic partner in school. 5. Failing to abide by the established timeframe for returning school materials. 6. Missing appointments scheduled by administrators, teachers, and/or counselors. 7. Anything else that is minor in nature and not	**Infrações Menores com Encaminhamento** Estes incluem comportamentos inadequados acima que se repetem, bem como de uma natureza em que o administrador da seção precisa estar ciente. 1. Não concluir o contrato acadêmico e/ou não comparecer a reuniões acadêmicas para atividades de recuperação ou remediação. 2. Não seguir adequadamente as instruções de qualquer adulto na escola, incluindo deixar as aulas sem permissão, faltar às aulas sem ser dispensado e/ou, repetidamente, não seguir as regras ou procedimentos das aulas. 3. Não agir com integridade, como por exemplo: ● encontrar propriedade de outra pessoa e não devolvê-la ao dono ou colocá-la no "Achados e Perdidos". ● permanecer na escola após o horário escolar sem autorização, ● entrar em uma sala de aula sem permissão durante o recreio, almoço e/ou depois das aulas e quando outra aula estiver ocorrendo, ● vender ou promover vendas de interesse pessoal sem a devida autorização do administrador da seção, e/ou ● reter ou manipular informações enviadas aos pais/responsáveis. 4. Demonstrações de afeto com um parceiro romântico na escola. 5. Não retornar os materiais escolares no prazo estabelecido. 6. Faltar compromissos agendados por administradores, professores e/ou *counselors*. 7. Qualquer outra coisa que seja de natureza leve e

included on this list.	que não esteja incluída nesta lista.
Procedures for Minor Infractions with Referral The teacher involved will email the section administrator and include the section counselor (if needed) so that they may take the appropriate steps: ● **Student & Administrator Conference** - this may include the teacher, counselor, other (as determined by the section administrator) and may also include documented communication to student's parents/guardians by the administrator. ● **Student Reflection** - a session may be carried out by an advisor or other assigned staff member during advisory period, lunch time following eating, or after school (as determined by section administrator). The written reflection will be given to the section administrator and may be shared with the counselor and/or parents/guardians. The reflection will be recorded in the student file by the administrator. ● **Parent/Guardian & Administrator Conference** - this may include the student, teacher, counselor, other (as determined by the section administrator). This will involve a written meeting summary and be recorded in the student file by the administrator.	**Procedimentos para Incidentes Menores com Encaminhamento** O professor envolvido enviará um e-mail ao administrador da seção e incluirá o *counselor* da seção (se necessário) para que eles possam tomar as medidas apropriadas: ● **Conferência Aluno e Administrador** - pode incluir o professor, *counselor*, outros (conforme determinado pelo administrador da seção) e também pode incluir a comunicação documentada do administrador aos pais/responsáveis do aluno. ● **Reflexão do Aluno** - uma sessão pode ser realizada por um *counselor* ou outro colaborador designado durante o período de *advisory*, após almoço ou após as aulas (conforme determinado pelo administrador da seção). A reflexão escrita será dada ao administrador da seção e poderá ser compartilhada com o *counselor* e/ou pais / responsáveis. A reflexão será registrada no arquivo do aluno pelo administrador. ● **Conferência Pais / Responsáveis e Administradores** - pode incluir aluno, professor, *counselor* e outros (conforme determinado pelo administrador da seção). Isto envolverá uma ata da reunião e será registrado no arquivo do aluno pelo administrador.
<u>Serious Infractions</u> Serious Infractions are major episodes of misconduct. They may include repeated minor infractions with or without referral, serious disruptions of school order, and threats to the health, safety and property of others. Any student will be immediately referred to the Principal for any of these offenses. 1. Repetitive violation of minor infractions with or without referral. 2. Failing to successfully complete academic duties including meeting requirements of	**<u>Infrações Sérias</u>** Os incidentes sérios são episódios severos de má conduta. Podem incluir incidentes menores repetidos com ou sem encaminhamento, interrupções sérias da ordem escolar e ameaças à saúde, segurança e propriedade de terceiros. Qualquer aluno será imediatamente encaminhado ao administrador da seção para qualquer uma dessas infrações. 1. Violações repetitivas de incidentes menores com ou sem encaminhamento. 2. Falha em completar com sucesso os deveres acadêmicos, incluindo o cumprimento de provas

probation or other discipline agreements. 3. Failing to act with integrity such as: committing dishonest acts including lying to school personnel, unauthorized use or access of other students' belongings, and/or committing or trying any type of copying, fraud, trickery, or coercion. 4. Promoting rebellious behavior or sabotage against teachers and/or administrators. 5. Inappropriate physical display of the body or graphic material. 6. Serious displays of affection. 7. Touching another person without consent. 8. Being physically aggressive or violent including, but not limited to: slapping, hitting, kicking, pinching, pushing, and/or shoving. 9. Being verbally aggressive or violent including, but not limited to: shouting, unwarranted or invalid criticism, nit picking, teasing, mocking, fault finding, and/or name-calling. 10. Inappropriate comments or remarks about gender identity/expression, sexual orientation, physical attributes, physical or mental ability or disability, culture, religion, nationality, and/or social, and/or family status. 11. Use of virtual tools from school sanctioned platforms that include, but are not limited to school-issued email, google messages, digital images/images/memes, etc. that are inappropriate in their posting and/or include bullying-type messages that seek to isolate, embarrass, and/or exclude. 12. Spreading gossip and/or rumors and/or posting on social media to embarrass, alienate, and isolate students or stakeholders. 13. Anything else that is serious in nature and not included on this list, especially any offenses punishable under applicable Brazilian laws.	ou outros acordos disciplinares. 3. Não agir com integridade, como: cometer atos desonestos, incluindo mentir a algum colaborador da escola, usar ou acessar pertences de outros alunos sem autorização, e/ou cometer ou tentar qualquer tipo de cópia, fraude, trapaça ou coerção. 4. Promover comportamento rebelde ou sabotagem contra professores e/ou administradores. 5. Fazer exposição física inadequada do corpo ou de material gráfico. 6. Fazer demonstrações sérias de afeto. 7. Tocar outra pessoa sem consentimento. 8. Ser fisicamente agressivo ou violento, incluindo, mas não limitado a: tapas, pancadas, pontapés, beliscões, empurrões e/ou puxões. 9. Ser verbalmente agressivo ou violento, incluindo, mas não limitado a: gritos, críticas injustificadas ou inválidas, implicância, provocação, zombaria, culpas e/ou insultos. 10. Fazer comentários ou observações inapropriadas sobre identidade / expressão de gênero, orientação sexual, atributos físicos, capacidade física ou mental ou deficiência, cultura, religião, nacionalidade e/ou status social e/ou familiar. 11. Usar ferramentas virtuais de plataformas sancionadas pela escola que incluam, mas não limitadas a, e-mails emitidos pela escola, mensagens do google, imagens, imagens digitais, memes, etc., postagens inadequadas ou que incluam mensagens do tipo bullying que visam isolar, envergonhar e/ou excluir. 12. Espalhar fofocas e/ou rumores e/ou postar em mídias sociais para envergonhar, alienar e isolar alunos ou membros da comunidade. 13. Qualquer outra coisa que seja séria por natureza e não incluída nesta lista, especialmente qualquer ofensa punível sob as leis brasileiras aplicáveis.
Procedures for Serious Infractions The Principal will follow up on each referral made by a teacher or PAS employee: ● **Removal from Class** - in the case of physical or verbal aggression, the student will be removed immediately from the class, being sent to the	**Procedimentos para Infrações Sérias** O administrador da seção acompanhará cada encaminhamento feito por um professor ou colaborador da PAS: ● **Retirada da Aula** - no caso de agressão física ou verbal, o aluno será retirado imediatamente da aula, sendo enviado à sala do *Principal* para

Principal's office for debrief and followed by a parent/guardian meeting/communication. The Principal will call parents for immediate pick up and a meeting will be scheduled before the student returns to school. ● **Student & Administrator Conference** - this may include the teacher, counselor, other (as determined by the section administrator) and will include documented communication to student's parents/guardians by the administrator. ● **Student Reflection** - a session may be carried out by an advisor or other assigned staff member during advisory period, lunch time following eating, or after school (as determined by section administrator). The written reflection will be given to the section administrator and may be shared with the counselor and/or parents/guardians. The reflection will be recorded in the student file by the administrator. ● **Student, Parent/Guardian & Administrator Conference** - this may include the teacher, counselor, other (as determined by the section administrator). This will involve a written meeting summary and be recorded in the student file by the administrator. ● **In-School Suspension** - this is typically followed up with a student contract and daily reporting. ● **Out-of-School Suspension** - this is typically followed up with a Student-Parent-Administrator Conference as well as a student contract and daily reporting. ● **Meeting with Superintendent** - this may happen as needed with Parent/Guardian, Student, and Principal Suspension does not include depriving a student from learning activities, in fact, suspended students are expected to complete all assignments. Please note that sometimes students in suspension may have virtual access to coursework or may meet with the teachers one-on-one.	conversar e, logo depois, fazer uma reunião/comunicação com pais/responsáveis. O *Principal* chamará os pais para buscar o filho imediatamente e uma reunião será agendada antes do retorno do aluno à escola. ● **Conferência Aluno e Administrador** - pode incluir o professor, *counselor* e outros (conforme determinado pelo administrador da seção) e incluirá comunicação documentada aos pais/responsáveis do aluno por parte do administrador. ● **Reflexão do Aluno** - uma sessão pode ser realizada por um orientador ou outro professor designado durante o período de *advisory*, após o almoço ou depois das aulas (conforme determinado pelo administrador da seção). A reflexão por escrito será dada ao administrador da seção e poderá ser compartilhada com o *counselor* e/ou pais/responsáveis. A reflexão será registrada no arquivo do aluno pelo administrador. ● **Conferência Aluno, Pais/Responsáveis e Administrador** - pode incluir professor, *counselor* e outros (conforme determinado pelo administrador da seção). Isto envolverá um resumo escrito da reunião e será registrado no arquivo do aluno pelo administrador. ● **Suspensão dentro da Escola** - isto é normalmente seguido de um contrato com o aluno e relatórios diários. ● **Suspensão fora da Escola** - isto é normalmente seguido de uma Conferência Aluno, Pais e Administrador, um contrato com o aluno e relatórios diários. ● **Reunião com o Superintendente** - pode acontecer conforme necessário com Pais/Responsáveis, Aluno e *Principal*. A suspensão não inclui privar o aluno de atividades de aprendizagem; de fato, espera-se que os alunos suspensos concluam todas as tarefas. Observe que, às vezes, os alunos em suspensão podem ter acesso virtual aos trabalhos do curso ou podem se encontrar com os professores um a um.

Students who have been suspended may be recommended for non-renewal of enrollment for the following school year. Students whose behavior is extremely serious, may be recommended for expulsion during the school year, following the Due Process steps outlined below. Cases of Serious Infractions will be shared with the Superintendent.	*Os alunos suspensos podem ser recomendados para não renovar a matrícula para o ano letivo seguinte. Alunos cujo comportamento seja extremamente sério podem ser recomendados para expulsão durante o ano letivo, seguindo as etapas do Processo Adequado, descritas abaixo. Os casos de incidentes sérios serão compartilhados com o Superintendente.*
<u>Grave Infractions</u> Grave Infractions are unacceptable episodes of misconduct. They may include repeated serious infractions, grave disruptions of school order, and potentially illegal acts. Any student will be immediately referred to the Principal for any of these offenses. 1. Physically or verbally disrespecting any of our stakeholders. This includes anybody visiting PAS in-person or virtually. 2. Possessing and/or sharing of inappropriate and/or obscene content including but not limited to pornography, nudity, symbols, etc. 3. Being physically aggressive or violent on campus including, but not limited to: assault, biting, spitting on, and/or throwing objects. This includes harassment of others through stalking and/or repeated contact when asked to stop. 4. Being verbally intimidating or threatening on campus including, but not limited to: threatening or intimidating language, verbal humiliation, threats, coercion, extortion, and/or racist, sexist, or homophobic taunts. 5. Bullying-type remarks about gender identity/expression, sexual orientation, physical attributes, physical or mental ability or disability, culture, religion, nationality, and/or social and/or family status. 6. Use of virtual tools that include, but are not limited to email, instant messages, text messages, digital images/images/memes, generative artificial intelligence, etc. that seek to threaten, harass, humiliate, expose, or intimidate another person, group of people, or the school.	**<u>Incidentes Graves</u>** Os Incidentes Graves são episódios inaceitáveis de má conduta. Podem incluir incidentes sérios repetidos, perturbações graves da ordem e, potencialmente, atos ilegais. Qualquer aluno será imediatamente encaminhado ao *Principal* por qualquer uma dessas infrações. 1. Desrespeitar física ou verbalmente qualquer membro da comunidade. Isto inclui qualquer pessoa que visite a PAS pessoalmente ou virtualmente. 2. Possuir e/ou compartilhamento de conteúdo inadequado e/ou obsceno, incluindo, entre outros, pornografia, nudez, símbolos, etc. 3. Ser fisicamente agressivo ou violento no campus, incluindo, mas não limitado a: agredir, morder, cuspir e/ou jogar objetos. Isto inclui assédio de outras pessoas por meio de perseguição e/ou contato repetido quando solicitado a parar. 4. Intimidar ou ameaçar verbalmente no campus, incluindo, mas não limitado a: linguagem ameaçadora ou intimidadora, humilhação verbal, ameaças, coerção, extorsão e/ou provocações racistas, sexistas ou homofóbicas. 5. Fazer comentários do tipo bullying sobre identidade / expressão de gênero, orientação sexual, atributos físicos, capacidade física ou mental ou deficiência, cultura, religião, nacionalidade e/ou status social e/ou familiar. 6. Usar de ferramentas virtuais que incluem, mas não se limitam a e-mail, mensagens instantâneas, mensagens de texto, imagens, imagens digitais, memes gerados por inteligência artificial, etc. que visem ameaçar, assediar, humilhar, expor ou intimidar outra pessoa, grupo de pessoas ou a escola.

7. Spreading gossip and/or rumors (including posting on social media) to exclude others from the group, setting others up to take the blame, picking on others, and/or targeting others. 8. Entering or exiting the school without previous authorization and/or admitting others to the institution without previous authorization. 9. Grave displays of affection. 10. Inappropriate touching of any other person on campus. 11. Theft and/or inflicting damage upon materials or property of the school and/or others. 12. Possessing, carrying, and/or using any weapon which includes guns, knives, pocket knives, brass knuckles, explosives, flammable materials, firearms, ammunition, and/or other dangerous objects. This includes possession of anything that can be considered a weapon or looks like a weapon and also includes the threat of a possible weapon, such as a “toy” or other. 13. Vaping, smoking, or drinking alcoholic beverages on campus; being under the influence of alcohol or other drugs while on campus or at a school-sponsored event off campus. 14. Consuming, carrying, and/or promoting the use or sale of drugs, stimulants, or hallucinogens, including prescription drugs on campus. 15. Words, actions, and posting on social media or other sites that harm the reputation of an individual, group, and/or the School. 16. Violating the national constitution and/or any city, state, or federal law of the Federative Republic of Brazil. 17. Anything else that is grave in nature and not included on this list, especially any offenses punishable under applicable Brazilian laws.	7. Espalhar fofocas e/ou rumores (incluindo postar em mídias sociais) para excluir outras pessoas do grupo, conspirar para que outras pessoas levem a culpa e/ou provocar outros. 8. Entrar ou sair da escola sem autorização prévia e/ou admitir outras pessoas na instituição sem autorização prévia. 9. Fazer graves demonstrações de afeto. 10. Tocar de forma inapropriada qualquer outra pessoa no campus. 11. Roubar e/ou infligir danos a materiais ou bens da escola e/ou outros. 12. Possuir, carregar e/ou usar qualquer arma, incluindo pistolas, facas, canivetes de bolso, soqueiras, explosivos, materiais inflamáveis, armas de fogo, munições e/ou outros objetos perigosos. Isto inclui a posse de qualquer coisa que seja considerada uma arma ou que se pareça com uma arma e também inclui a ameaça de uma possível arma, tal como um "brinquedo" ou outro. 13. Usar *vaping*, fumar ou consumir bebidas alcoólicas no campus; estar sob a influência de álcool ou outras drogas enquanto estiver no campus ou em um evento patrocinado pela escola fora do campus. 14. Consumir, carregar e/ou promover o uso ou venda de drogas, estimulantes ou alucinógenos no campus, inclusive medicamentos prescritos. 15. Fazer uso de palavras, ações e publicações em mídias sociais ou outros sites que prejudiquem a reputação de um indivíduo, grupo e/ou da Escola. 16. Violar a constituição nacional e/ou qualquer lei municipal, estadual ou federal da República Federativa do Brasil. 17. Apresentar qualquer outra coisa que seja grave por natureza e não incluída nesta lista, especialmente qualquer ofensa punível sob as leis brasileiras aplicáveis.
Procedures for Grave Infractions The Principal with a Counselor will follow up on each referral made by a teacher or PAS employee: ● **Removal from Class** - in the case of physical or verbal aggression, the student may be removed immediately from the class, being	**Procedimentos para Incidentes Graves** O *Principal* e um *Counselor* irão acompanhar toda recomendação feita por um professor ou colaborador da PAS: ● **Retirada da aula** - no caso de agressão física ou verbal, o aluno pode ser retirado imediatamente da aula, sendo enviado à sala do *Principal* para

sent to the Principal's office for debrief and followed by a parent/guardian meeting/communication. • **Student Reflection** - a session may be carried out by an advisor or other assigned staff member during advisory period, lunch time following eating, or after school (as determined by section administrator). The written reflection will be given to the section administrator and counselor and may be shared with parents/guardians. The reflection will be recorded in the student file by the administrator. • **Student, Parent/Guardian, Counselor & Administrator Conference** - this may include the teacher or other (as determined by the section administrator). This will involve a written meeting summary and be recorded in the student file by the administrator. • **In-School Suspension** - this is typically followed up with a student contract and daily reporting. • **Out-of-School Suspension** - this is typically followed up with a Student-Parent-Administrator Conference as well as a student contract and daily reporting. • **Meeting with Superintendent** - this may happen as needed with Parent/Guardian, Student, and Principal	conversar, seguido por reunião/comunicação com/para pais/responsáveis. • **Reflexão do aluno** - uma sessão pode ser realizada por um orientador ou outro membro da equipe designado durante o período de *advisory*, após o almoço ou após as aulas (conforme determinado pelo administrador da seção). A reflexão escrita será dada ao administrador e ao *counselor* da seção e poderá ser compartilhada com os pais/responsáveis. A reflexão será registrada no arquivo do aluno pelo administrador. • **Conferência com Aluno, Pais/Responsáveis, Counselor e Administrador** - isto pode incluir o professor ou outro (conforme determinado pelo administrador da seção). Isto envolverá uma ata da reunião e será mantida no arquivo do aluno pelo administrador. • **Suspensão dentro da Escola** - normalmente é seguida de contrato com o aluno e relatórios diários. • **Suspensão fora da Escola** - normalmente é seguida de uma Conferência com Alunos, Pais e Administrador e também de contrato com o aluno e relatórios diários. • **Reunião com o Superintendente** - pode acontecer, conforme necessário, com Pais/Responsáveis, Aluno e *Principal*.
Suspension does not include depriving a student from learning activities, in fact, suspended students are expected to complete all assignments. Please note that sometimes students in suspension may have virtual access to coursework or may meet with the teachers one-on-one. *Students who have been suspended may be recommended for non-renewal of enrollment for the following school year. Students whose behavior is extremely grave, may be recommended for expulsion during the school year, following the Due Process steps outlined below. Cases of Grave Infractions will be shared with the Superintendent.*	A suspensão não inclui privar o aluno de atividades de aprendizagem; de fato, espera-se que os alunos suspensos concluam todas as tarefas. Observe que, às vezes, os alunos em suspensão podem ter acesso virtual aos trabalhos do curso ou podem se encontrar com os professores um a um. *Os alunos suspensos podem ser recomendados para não renovar a matrícula para o ano letivo seguinte. Alunos com comportamento extremamente grave podem ser recomendados para expulsão durante o ano letivo, após as etapas do Processo Devido descritas abaixo. Casos de Incidentes Graves serão compartilhados com o Superintendente.*
Due Process to Be Followed in Serious and Grave	**Processo Devido a Ser Seguido em Casos Sérios e**

Disciplinary Cases 1. Detailed written description of the situation by the person(s) reporting the case, sent by email to the administrator(s). 2. Detailed written and signed description of the situation by each of the students involved in the case. This can include evidence and other pertinent information as well as a stated defense by each student. These will be kept by the administrator. 3. Investigation and analysis of the behavior or incident. There must be evidence of each student's involvement in the infraction. If different students had different levels of involvement, there may be differentiated consequences. Offenses are assigned a level based on the seriousness of the offense, the disruption to the learning environment and the level of threat to the safety of students and staff. 4. Following a thorough investigation and determination of grounds for the case, the section administrator will classify the infraction(s) using the Code of Conduct and determine the consequences taking into account the disciplinary, ethical, and academic aspects of the situation. 5. At this time there should be a written statement from the principal alleging the behavior/offense as well as possible punishments and this should be shared with the student and the parents/guardians as well as filed in the student permanent file.	**Graves de Desobediência Disciplinar** 1. Descrição escrita detalhada da situação pela(s) pessoa(s) que relata(m) o caso, enviada por e-mail para o(s) administrador(es). 2. Descrição escrita detalhada e assinada da situação por cada um dos alunos envolvidos no caso. Isto pode incluir provas e outras informações pertinentes, assim como uma defesa declarada por cada aluno. Estas serão mantidas pelo administrador. 3. Investigação e análise do comportamento ou incidente. Deve haver evidência do envolvimento de cada aluno no incidente. Se diferentes alunos tiveram diferentes níveis de envolvimento, pode haver consequências diferenciadas. Os incidentes são classificados com base na gravidade do fato, na perturbação do ambiente de aprendizagem e no nível de ameaça à segurança dos alunos e das demais pessoas. 4. Após uma investigação minuciosa e determinação dos fundamentos do caso, o administrador da seção classificará o(s) incidente(s) usando o Código de Conduta e determinará as conseqüências levando em conta os aspectos disciplinares, éticos e acadêmicos da situação. 5. Neste momento, deve haver uma declaração escrita do *Principal* expondo o/a comportamento/ofensa, bem como possíveis punições, e isto deve ser compartilhado com o aluno e pais/responsáveis e registrado no arquivo permanente do aluno.
Cases for the PAS Disciplinary Council The PAS Disciplinary Council is composed of a section administrator, a section counselor, and the Director of Brazilian Programs. Other faculty/staff may be invited to attend based on a request of the section administrator. Minutes will be taken of the meeting and the Disciplinary Council will make the decision regarding whether expulsion is recommended or not. **Due Process in Cases, Which Result in Suspension**	**Casos para o Conselho Disciplinar da PAS** O Conselho Disciplinar da PAS é composto por um administrador da seção, um *counselor* da seção e a Diretora do Programa Brasileiro. Outros professores/colaboradores podem ser convidados a comparecer, se solicitado pelo administrador da seção. Será lavrada ata da reunião e o Conselho Disciplinar tomará a decisão se a expulsão é recomendada ou não. **Processo Devido em Casos que Resultam em Suspensão**

PAN AMERICAN
THE INTERNATIONAL SCHOOL OF PORTO ALEGRE

1. After following steps 1-4 above in Due Process, in case that the outcome of the case is likely to include suspension, the parents/guardians will be called to a meeting with the student, administrator, and counselor. At this meeting the principal will share the findings.	1. Após seguir os passos 1-4 acima no Processo Devido, se o resultado provável do caso inclua a suspensão, será convocada uma reunião com os pais/responsáveis, aluno, administrador e *counselor*. Nessa reunião, o *Principal* compartilhará as conclusões.
2. Parents/guardians and/or students have the opportunity to present any additional information for their defense. Minutes from this meeting will be taken and kept in the student file.	2. Os pais/responsáveis e/ou o aluno têm a oportunidade de apresentar qualquer informação adicional para sua defesa. Uma ata desta reunião será lavrada e mantida no arquivo do estudante.
3. If new information warrants it, there will be a further investigation and analysis of the behavior or incident which involves compilation of facts and documentation by the administration and counselors. This includes formal interviews that will be recorded. Prior incidents and discipline history will be reviewed at this time.	3. Se novas informações o justificar, haverá investigação e análise detalhada do comportamento ou incidente que envolva a compilação de fatos e documentação pela administração e *counselors*. Isto inclui entrevistas formais que serão gravadas. O histórico de incidentes anteriores e de disciplina será revisto neste momento.
4. Following this, the section administrator will classify the infraction(s) using the Code of Conduct.	4. Após, o administrador da seção classificará o(s) incidente(s) usando o Código de Conduta.
5. The principal will notify the student and parents/guardians of the recommendation for suspension for up to five (5) school days. An in-school or out-of-school suspension will be applied at this time.	5. O *Principal* notificará o aluno e os pais/responsáveis sobre a recomendação de suspensão por até cinco (5) dias letivos. Uma suspensão dentro ou fora da escola será aplicada neste momento.
6. For a suspension beyond five (5) school days, the principal will meet with the Superintendent.	6. Para uma suspensão além de cinco (5) dias letivos, o *Principal* se reunirá com o Superintendente.
7. Any appeal to a decision made by the principal regarding suspension must be made by parents/guardians of the student within three (3) work days. Formal appeals should be emailed to the Superintendent at ea@panamerican.com.br.	7. Qualquer recurso a uma decisão tomada pelo *Principal* em relação à suspensão deve ser feito pelos pais/responsáveis do aluno dentro de três (3) dias úteis. Os recursos formais devem ser enviadas à Superintendência pelo e-mail ea@panamerican.com.br.
8. In case of an appeal, the Superintendent will meet with the Disciplinary Council within seven (7) work days. The Disciplinary Council and Superintendent will listen to the appeal and choose either to ratify the decision or determine a new consequence.	8. Em caso de recurso, o Superintendente se reunirá com o Conselho Disciplinar dentro de sete (7) dias úteis. O Conselho Disciplinar e o Superintendente ouvirão o recurso e escolherão ratificar a decisão ou determinar uma nova consequência.
9. As soon as a decision has been reached, the Superintendent will share the final ruling within three (3) work days, emailing the parents of the final decision and notifying the Board of Directors.	9. Assim que uma decisão for tomada, o Superintendente compartilhará a decisão final dentro de três (3) dias úteis, enviando aos pais um e-mail com a decisão final e notificando o Conselho Diretivo.
10. *Please note that during Student Breaks, the*	10. Fa*vor observar que, durante as férias dos alunos, os*

non-official holiday days will be considered work days whether or not students are on campus.	*dias que não sejam feriados oficiais serão considerados dias úteis, quer os estudantes estejam ou não no campus.*
Due Process in Cases of Recommendation for Expulsion 1. In case that the outcome of the case is likely to move toward a recommendation of expulsion, the administrator notifies the parents/guardians in writing so that they can present a formal defense on behalf of the student within five (5) work days. In the event that the student prepares his/her own defense, this must be supported by the signature of his/her parents or guardians. *All information must be documented in writing.* 2. The parents/guardians will be called to a meeting with the student, administrator, and counselor. At this meeting the parents/guardians and/or student will present the information from the written description as well as any other evidence, other pertinent information as well as their defense. Minutes from this meeting will be taken and kept in the student file. 3. Investigation and analysis of the behavior or incident. Compilation of facts and documentation by the administration and counselors. This includes formal interviews that will be recorded. Prior incidents and discipline history will be reviewed at this time. There must be evidence of each student's involvement in the infraction. If different students had different levels of involvement, there may be differentiated consequences. The section administrator will take into account the disciplinary, ethical, and academic aspects of the situation. 4. Following a thorough investigation and determination of grounds for the case, the section administrator will classify the infraction(s) using the Code of Conduct and then call a meeting of the Disciplinary Council to study the case for expulsion. 5. The Principal and Superintendent will notify the student and parents/guardians of the recommendation of the Disciplinary Council. An in-school or out-of-school suspension will be applied at this time.	**Processo Devido em Casos de Recomendação para Expulsão** 1. Se o resultado do caso for passível de uma recomendação de expulsão, o administrador notifica os pais/responsáveis por escrito para que eles possam apresentar uma defesa formal em nome do aluno dentro de cinco (5) dias úteis. Caso o estudante prepare sua própria defesa, esta deve conter a assinatura de seus pais ou responsáveis. Todas as informações devem ser documentadas por escrito. 2. Os pais/responsáveis serão convocados para uma reunião com o aluno, administrador e o *counselor*. Nesta reunião, os pais/responsáveis e/ou o aluno apresentarão as informações da descrição escrita e qualquer outra evidência, bem como outras informações pertinentes e sua defesa. Será feita a ata desta reunião e o documento será mantido no arquivo do estudante. 3. Investigação e análise do comportamento ou incidente. Compilação de fatos e documentação pela administração e *counselors*. Isto inclui entrevistas formais que serão gravadas. O histórico de incidentes anteriores e de disciplina será revisto neste momento. Deve haver evidência do envolvimento de cada aluno no incidente. Se diferentes alunos tiveram diferentes níveis de envolvimento, pode haver consequências diferenciadas. O administrador da seção levará em conta os aspectos disciplinares, éticos e acadêmicos da situação. 4. Após uma investigação minuciosa e determinação dos fundamentos do caso, o administrador da seção classificará o(s) incidente(s) usando o Código de Conduta e convocará uma reunião do Conselho Disciplinar a fim de estudar o caso para expulsão. 5. O *Principal* e o superintendente notificarão o estudante e os pais/responsáveis sobre a recomendação do Conselho Disciplinar. Uma suspensão dentro ou fora da escola será aplicada neste momento.

6. Any appeal to a decision made by the PAS Disciplinary Council must be made by parents/guardians of the student within three (3) work days. Formal appeals should be emailed to the Superintendent at ea@panamerican.com.br. If there is no formal appeal filed within that time, the sanction will become effective immediately. 7. If the decision is formally appealed the Disciplinary Council will meet and be joined by the Superintendent within seven (7) work days. The Disciplinary Council and Superintendent will listen to the appeal and choose either to ratify the decision or determine a new consequence. 8. As soon as a decision has been reached, the Superintendent will share the final ruling within three (3) work days, emailing the parents of the final decision and notifying the Board of Directors. 9. *Please note that during Student Breaks, the non-official holiday days will be considered work days whether or not students are on campus.*	6. Qualquer recurso a uma decisão tomada pelo Conselho Disciplinar da PAS deve ser feito pelos pais/responsáveis do aluno dentro de três (3) dias úteis. Os recursos formais devem ser enviados por e-mail à Superintendência em ea@panamerican.com.br. Se não houver recurso formal apresentado dentro desse prazo, a sanção entrará em vigor imediatamente. 7. Se houver recurso formal à decisão, o Conselho Disciplinar se reunirá com o Superintendente dentro de sete (7) dias úteis. O Conselho Disciplinar e o Superintendente ouvirão o recurso e escolherão ratificar a decisão ou determinar uma nova conseqüência. 8. Assim que uma decisão for tomada, o Superintendente compartilhará a decisão final dentro de três (3) dias úteis, enviará essa decisão aos pais por e-mail e notificará o Conselho Diretivo. 9. Favor *observar que, durante as férias dos alunos, os dias que não sejam feriados oficiais serão considerados dias úteis, quer os estudantes estejam ou não no campus.*
• *Approved by PAS Board of Directors June 20, 2022.* • *Updates approved by PAS Board of Directors June 17, 2024.*	• *Aprovado pelo Conselho Diretivo da PAS em 20 de junho de 2022.* • *Atualizações aprovadas pelo Conselho Diretivo em 17 de junho de 2024.*
Appendixes - Meeting Notes Template (force copy) - Incident Summary Template (force copy) - Primary School Acceptable Use Policy - Secondary School Acceptable Use Policy - Strategies for Working With Emotionally Unpredictable Students	**Anexos** - Ata de Reunião (force copy) - Relato de Incidente (force copy) - Primary School Acceptable Use Policy - Secondary School Acceptable Use Policy - Estratégias para trabalhar com alunos emocionalmente imprevisíveis